

FACULTAT I BIBLIOTECA D'EDUCACIÓ

21.10.2024
al 31.10.2024



SETMANA DE LA TARDOR

PER TOTS SANTS MONSTRES VALENCIANS

PER TOTS SANTS MONSTRES VALENCIANS

La Biblioteca d'Educació,
juntament amb el
professorat i alumnat de
l'assignatura del grau de
Mestre en Educació
Infantil "*Taller de creació
verbal en català*" vol
divulgar l'imaginari
tradicional dels monstres
valencians entorn de la
festivitat de Tots Sants.

Un moment idoni per a
contar les històries de
l'Home del Sac, el Butoni,
la Quarantamaula, els
Donyets o les bruixes.

Una alternativa pròpia a la
festa de Halloween.

Ens acompanyeu?



PER TOTS SANTS MONSTRES VALENCIANS



La Biblioteca de Educación, junto con el profesorado y alumnado de la asignatura del grado de Maestro en Educación Infantil "*Taller de creación verbal en catalán*" quiere divulgar el imaginario tradicional de los monstruos valencianos en torno a la festividad de Todos los Santos.

Un momento idóneo para contar las historias del Hombre del Saco, el Butoni, la Quarantamaula, los Donyets o las brujas.

Una alternativa propia a la fiesta de Halloween.

¿Nos acompañáis?

L'HOME DELS NASSOS



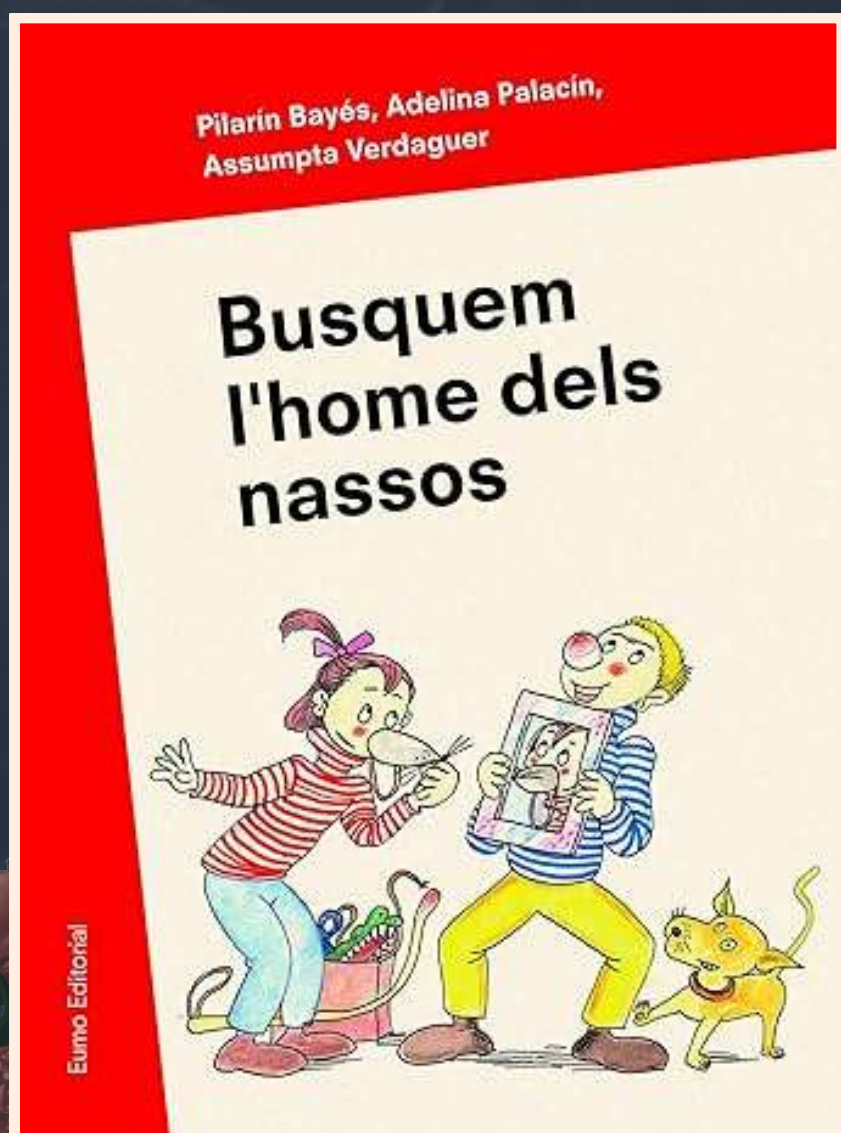
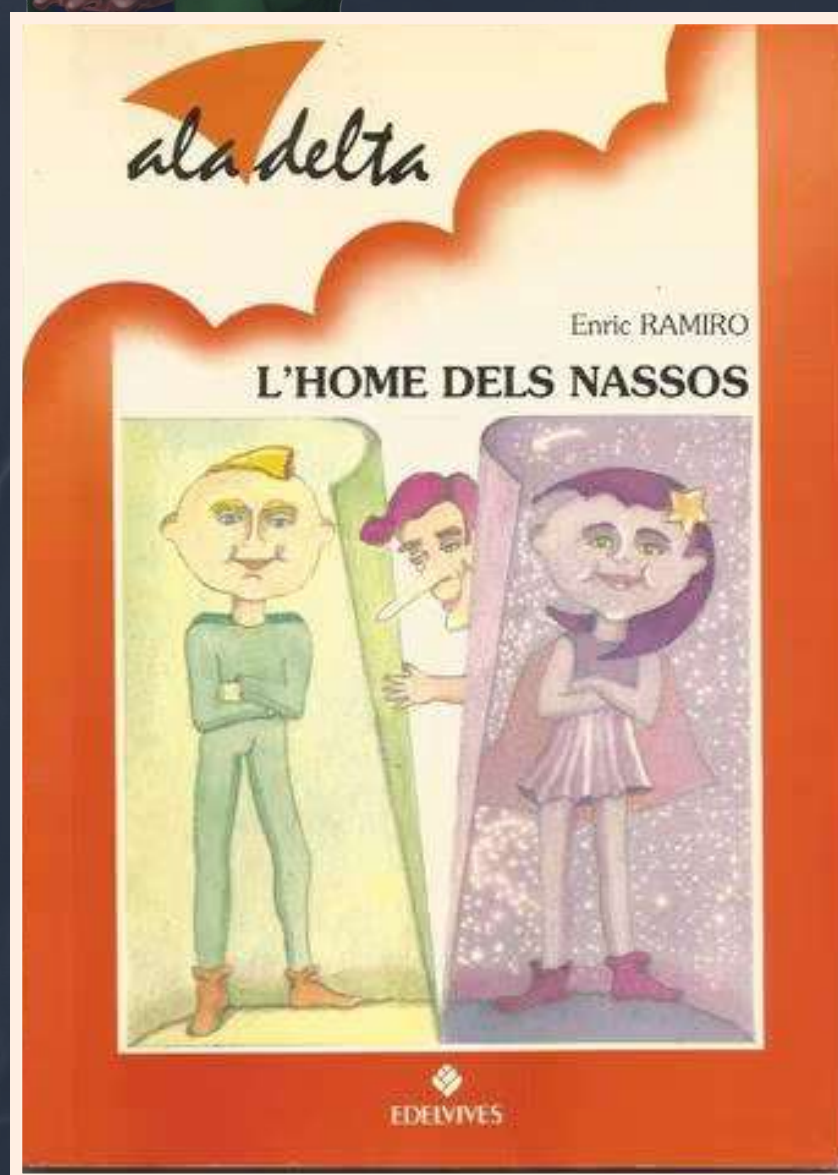
La seua característica principal, única i especial és que té tants nassos com dies té l'any i per això canvia i canvia sense parar.

Mai no es deixa veure, va d'amagat i a corre cuita, a excepció de l'últim dia de l'any, que aprofita per a fer tot allò que té pendent i recórrer pobles i ciutats apareixent ací i allà sense por de ser reconegut.

Su característica principal, única y especial es que tiene tantas narices como días tiene el año y por eso cambia y cambia sin parar.

Nunca se deja ver, va a escondidas y rápidamente, a excepción del último día del año, que aprovecha para hacer todo lo que tiene pendiente y recorrer pueblos y ciudades apareciendo aquí y allá sin miedo a ser reconocido.





QUARANTAMAULA



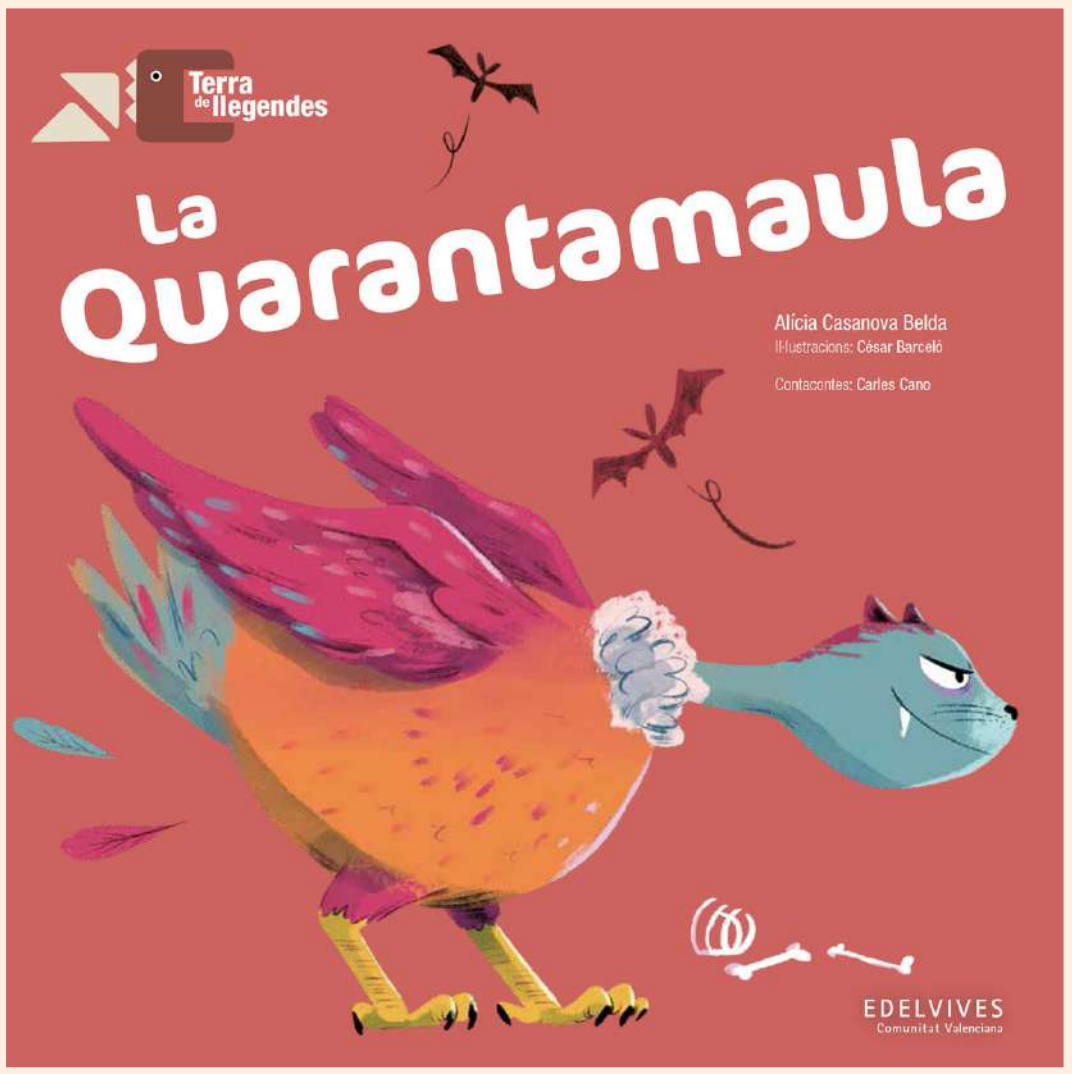
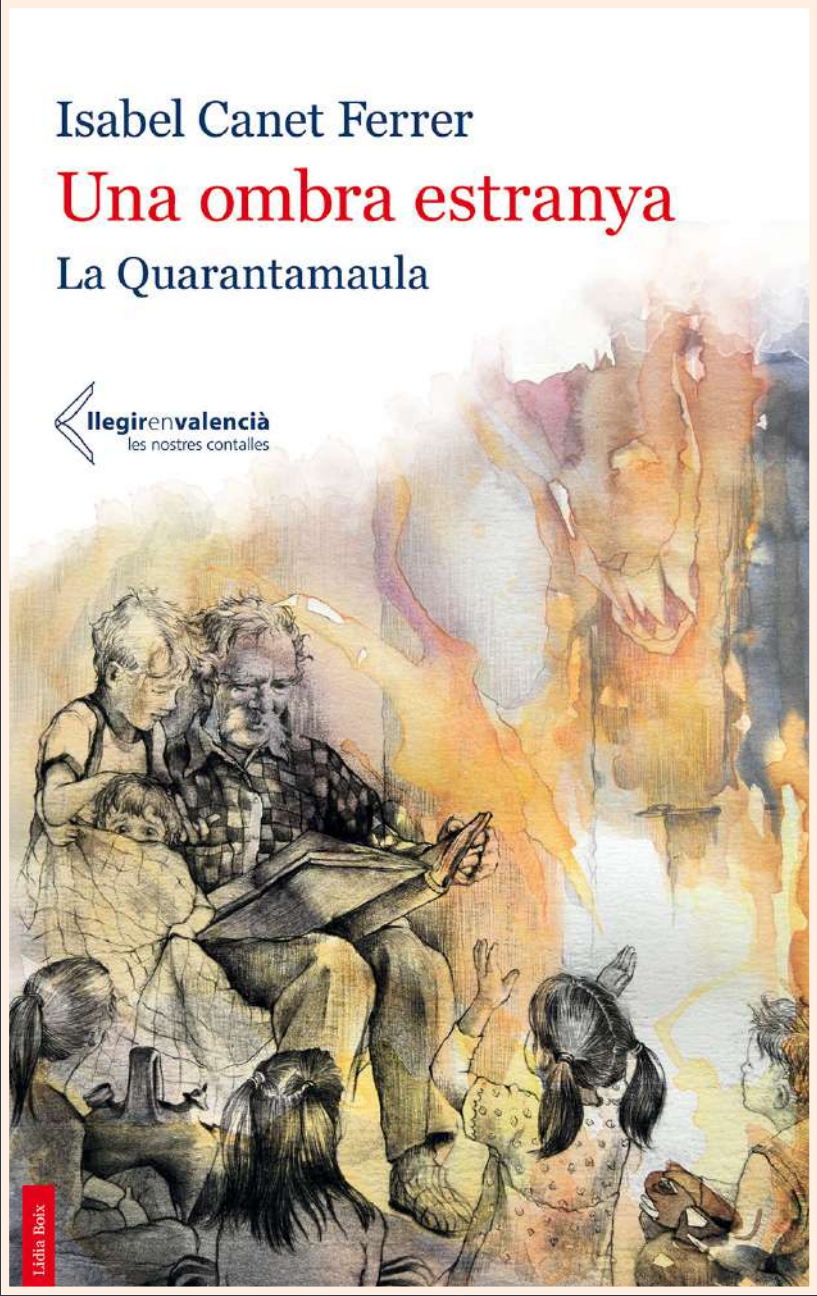
Criatura d'aspecte variable,
se't pot presentar amb unes
mides descomunals i ser
capaç de fer-te una
cudolada o posar l'urpa a la
porta de la casa deixant la
fusta marcada i socarrada
per anys i panys.

S'amaga pels canyars o
vagareja per les teulades
buscant les víctimes de la
seua maldat.

Criatura de aspecto
variable, se te puede
presentar con unas
proporciones
descomunales y ser capaz
de pegarte un cantazo o
clavar la garra en la
puerta de la casa dejando
la madera marcada y
chamuscada por muchos
años.

Se esconde por los
cañaverales o deambula
por los tejados buscando a
las víctimas de su maldad.





L'HOME DEL SAC

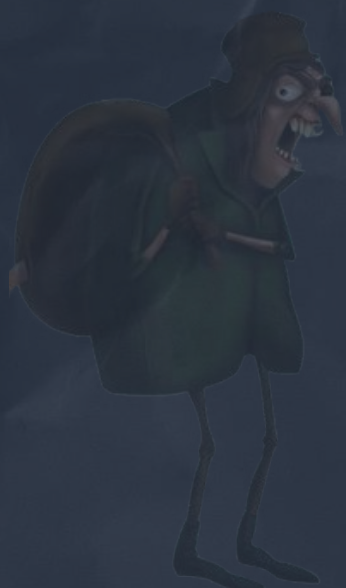


Mai no entra a les cases,
sempre guaita pels carrers
dels pobles esperant trobar
alguna criatura despistada per
a poder ficar-la al sac i endur-
se-la lluny de la seua llar.

Busca menuts i menudes que
es porten malament i que
corren pels carrers a deshora,
moltes vegades du objectes
com a reclams, com ara
caramels, algun joc o algun
instrument.

Nunca entra en las casas, siempre acecha por
las calles de los pueblos esperando encontrar
alguna criatura despistada para poder meterla
en el saco y llevársela lejos de su hogar.

Busca pequeños y pequeñas que se portan mal
y que corren por los calles a deshora, muchas
veces lleva objetos como reclamos, ya sean
caramelos, algún juego o algún instrumento





DONYETS

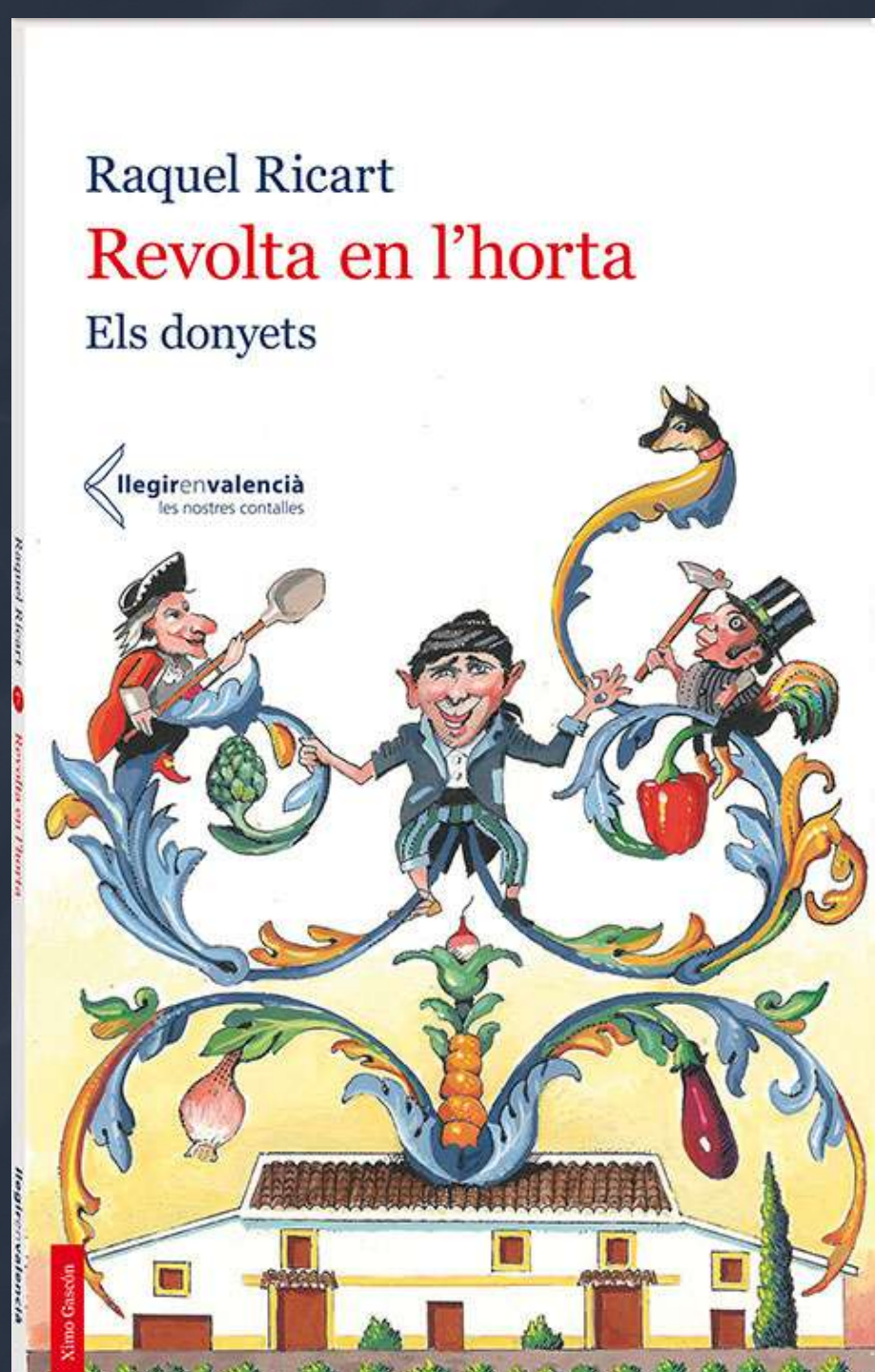
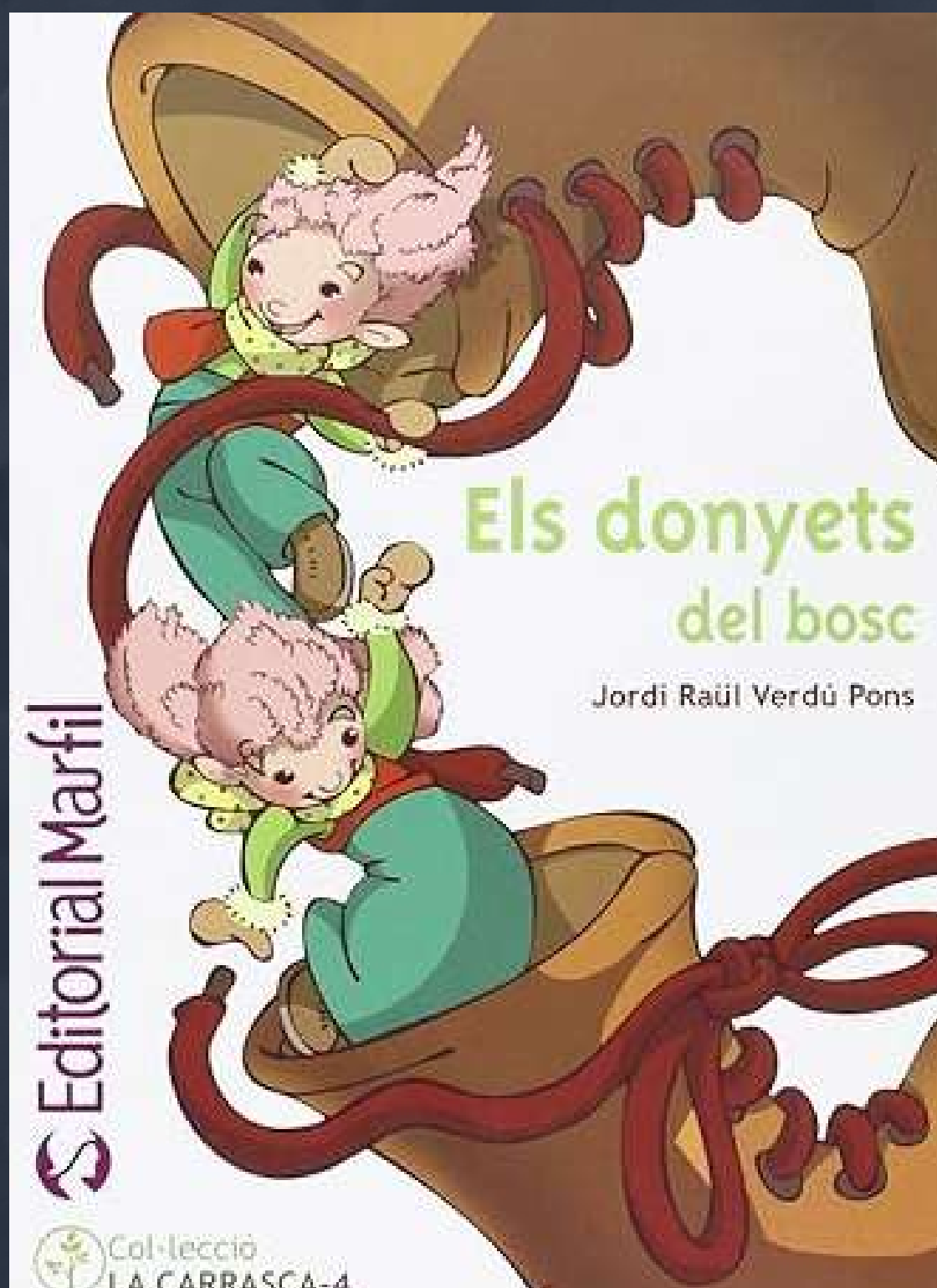


Són esperits, amb un punt divertit, d'avantpassats, les ànimes dels difunts familiars que es mantenen prop dels vius i vetlen pels seus descendents.

Tenen un caràcter protector de la llar i del camp al qual estan vinculats, i també són esperits que no troben descans pels seus pecats i vaguen pel món dels vius destorbant-li en moltes ocasions

Son espíritus, con un punto divertido, de antepasados, las almas de los difuntos familiares que se mantienen cerca de los vivos y velan por sus descendientes.

Tienen un carácter protector del hogar y del campo al que están vinculados, y también son espíritus que no encuentran descanso por sus pecados y vagan por el mundo de los vivos estorbándole en muchas ocasiones



EL BANYETA

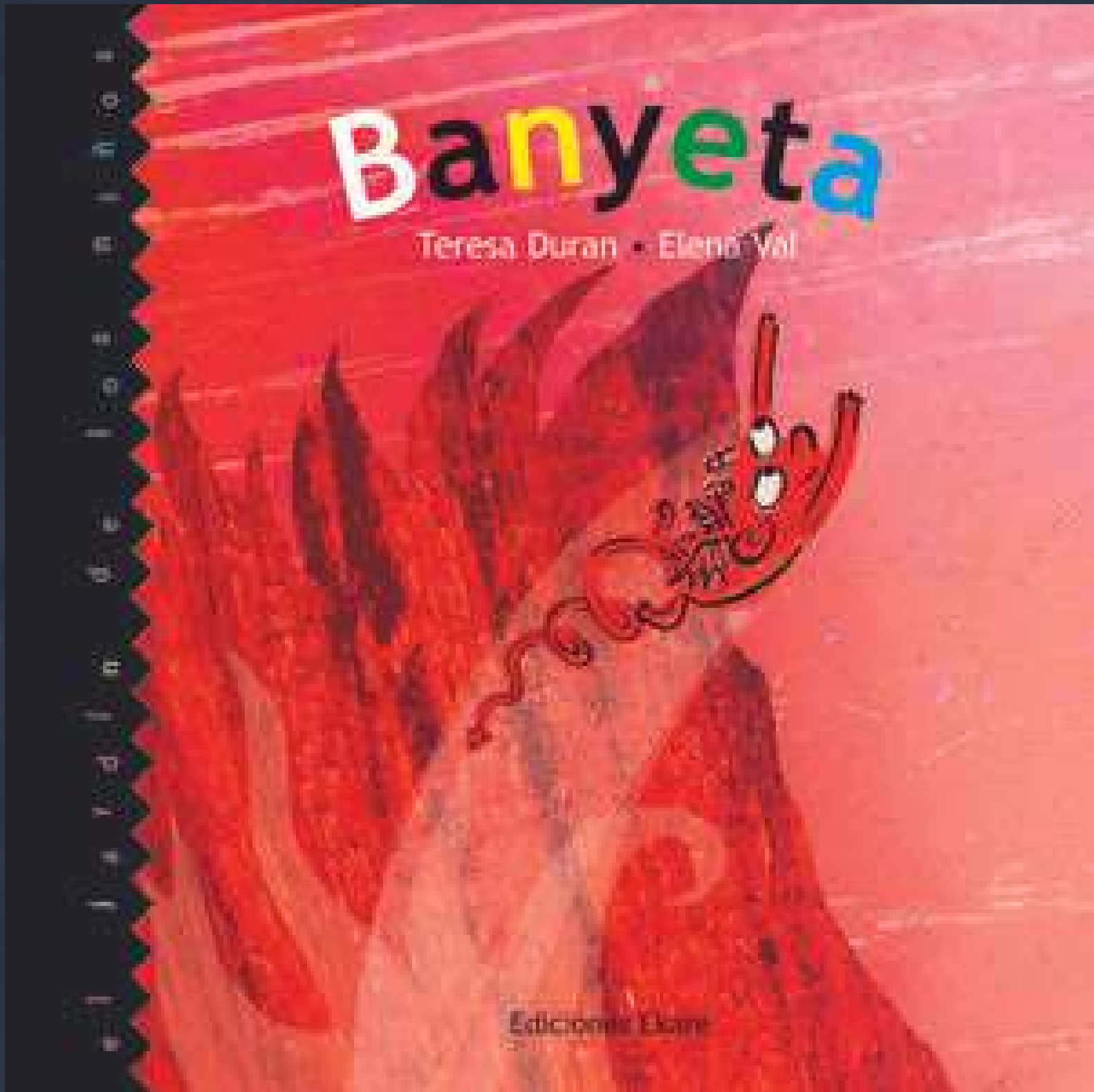


**Apareix a la nit per a emportar-se als xiquets que no volen
anar-se'n a dormir.**

**Les persones majors conten que té una banya que se li il·lumina i
és el primer que veus quan ix de la foscor i ve per tu.**

**Aparece por la noche para llevarse a los niños que no quieren
irse a dormir.**

**Las personas mayores cuentan que tiene un cuerno que se le
ilumina y es lo primero que ves cuando sale de la oscuridad y
viene a por ti.**



BUBOTA



Recorria els carrers dels nostres pobles i els deixava buits. La gent romania a casa escoltant amb temor les seues amenaces,

Recorría las calles de nuestros pueblos y los dejaba vacíos. La gente permanecía en casa escuchando con temor sus amenazas,

Vicent Borràs

La dansa del vetlatori

Els albats

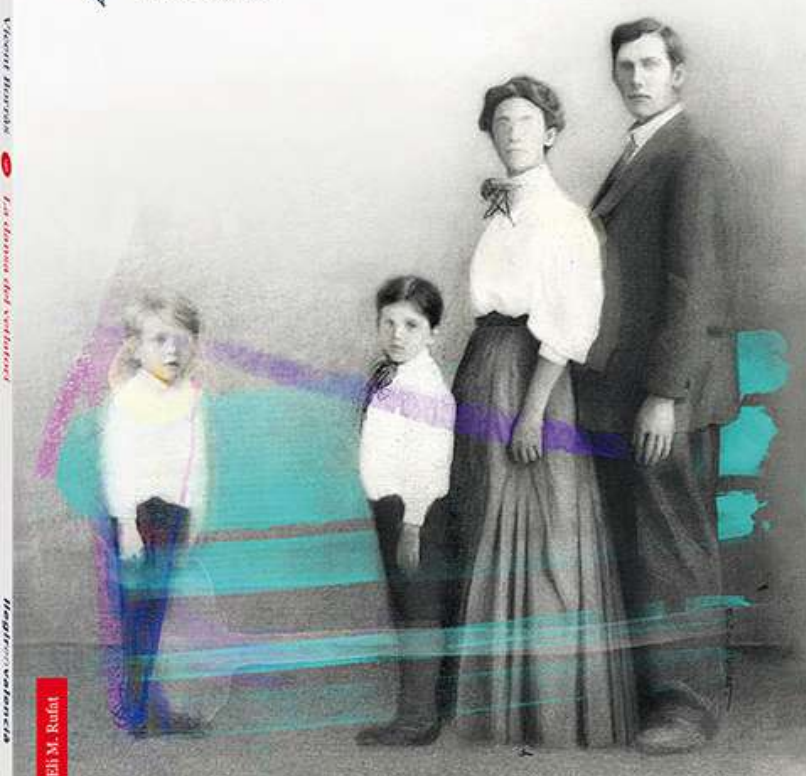
 **Llegirenvalencià**
les nostres contalles

Vicent Borràs



La dansa del vetlatori

El M. Rafat

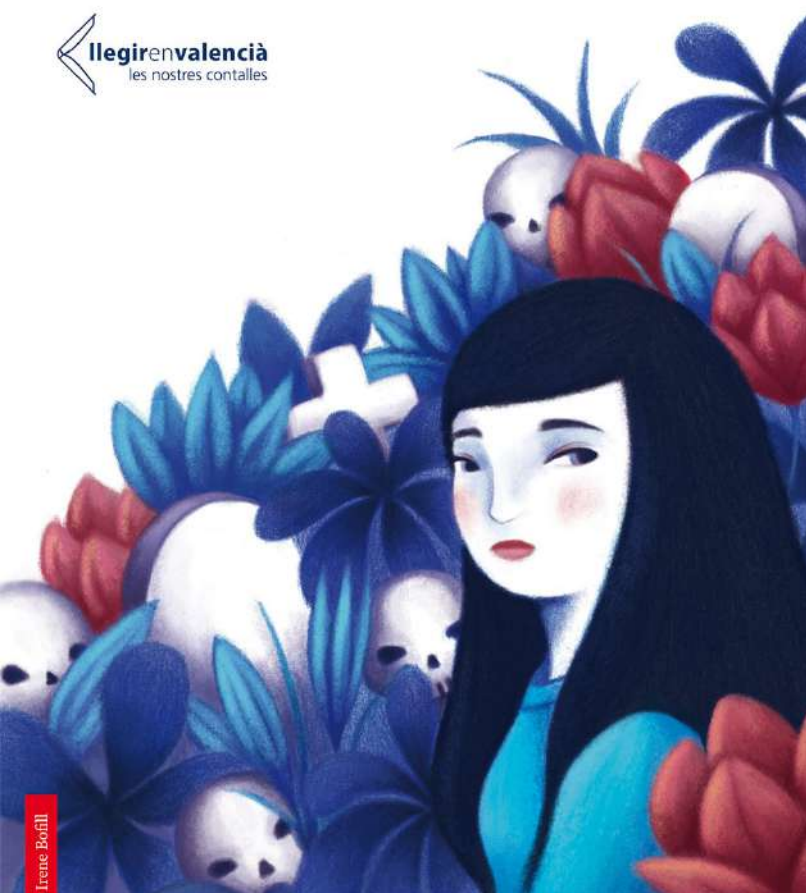


Fina Girbés

Nit d'ànimes

Marieta, ja estic ací

 **Llegirenvalencià**
les nostres contalles



Irene Boñil



BRUIXES ROINES



Les bruixes roïnes són lletges i malcarades, espanten els xiquets amb l'amenaça de ser el seu dinar o sopar.

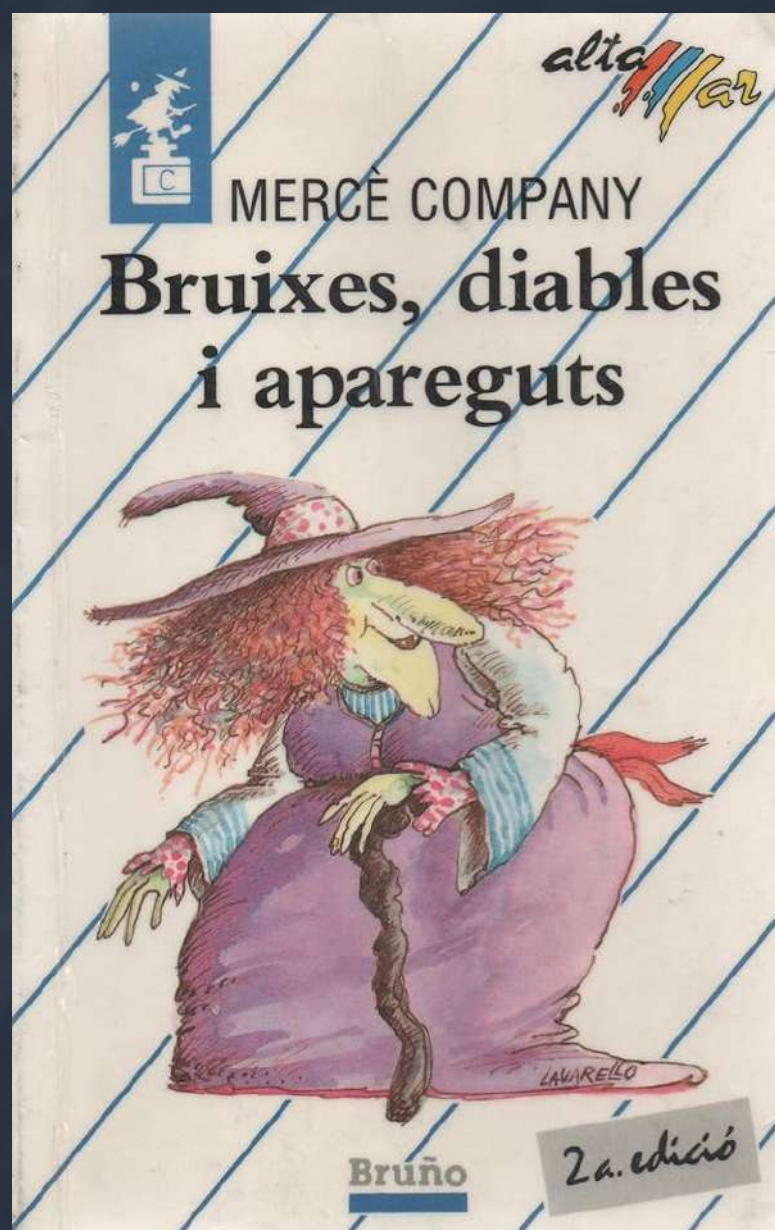
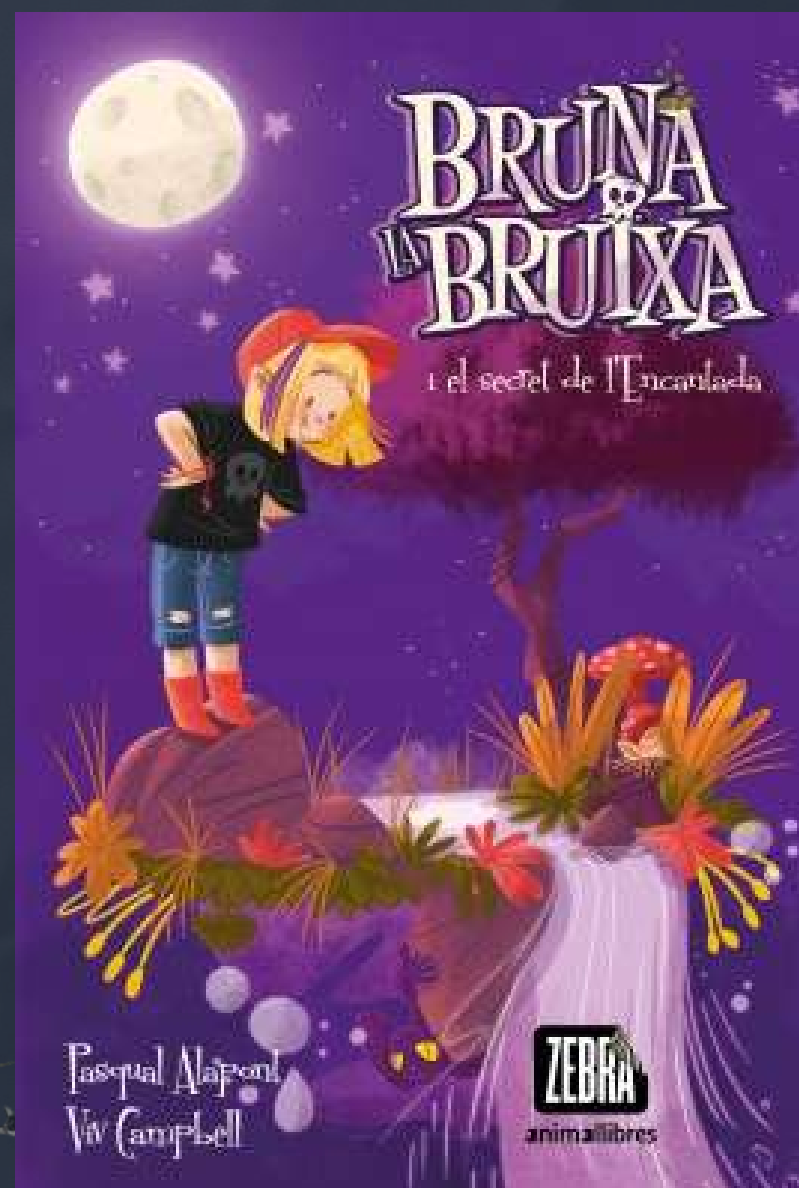
Les bruixes bones o fades, t'ajuden i et concedeixen desitjos. Tenen una vareta de virtuts, per a fer màgia. Van acompanyades de donyets, al seu servei. Són capaces de convertir-se en animals, gats, coloms o cérvols.

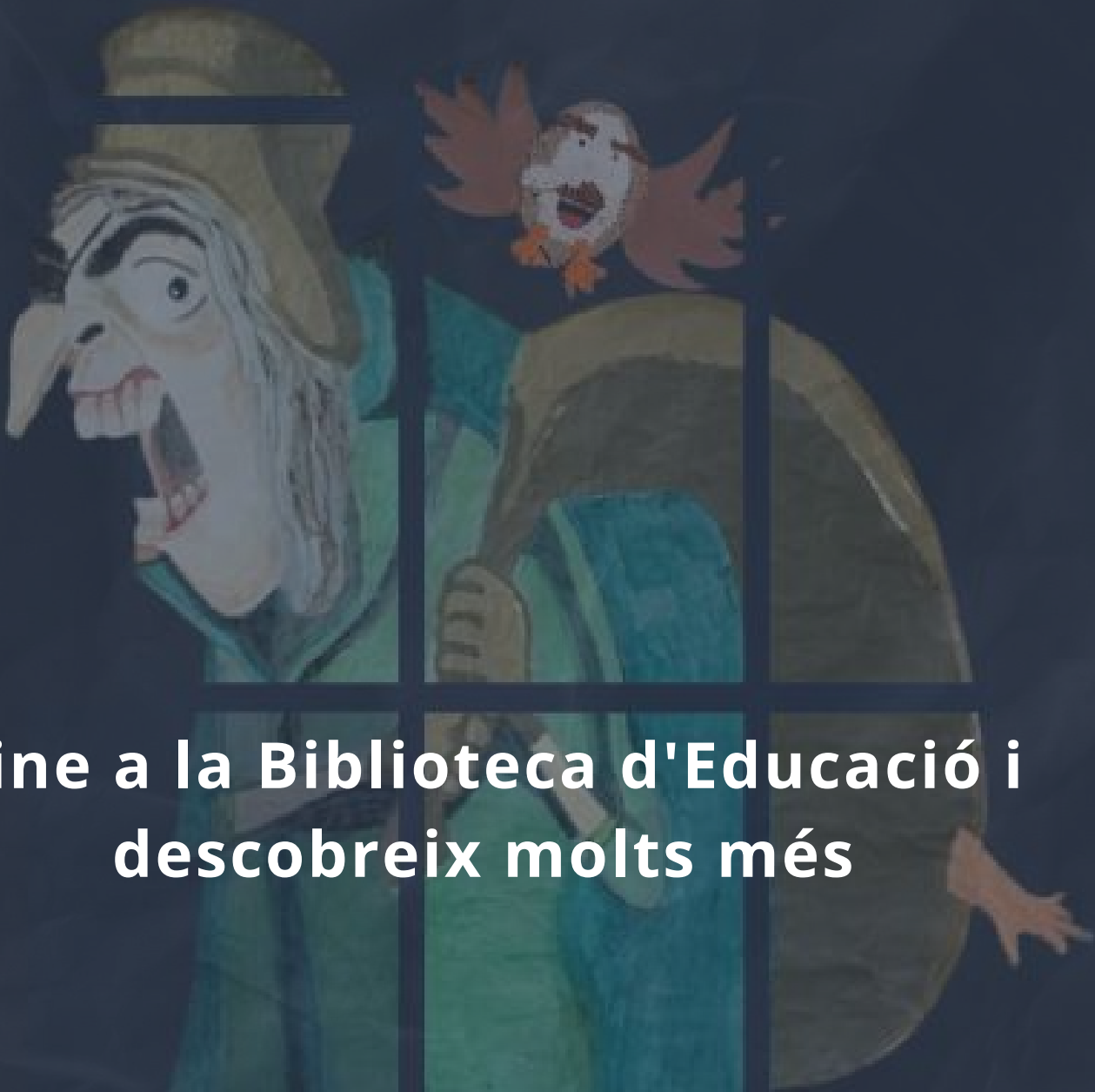
BRUIXES BONES



Las brujas malas son feas y malcaradas, asustan los niños con la amenaza de ser su comida o cenar.

Las brujas buenas o hadas, te ayudan y te conceden deseos. Tienen una varilla de virtudes, para hacer magia. Van acompañadas de donyets, a su servicio. Son capaces de convertirse en animales, gatos, palomas o ciervos.



An illustration of a man with a large, pointed nose, wearing a straw hat and a green tunic. A small white bird with orange feet is perched on his head. The background is dark and textured.

**Vine a la Biblioteca d'Educació i
descobreix molts més**

**Ven a la Biblioteca de Educación y
descubre muchos más**

An illustration of a striped cat and a purple dragon. The cat is on the left, wearing a striped shirt. The dragon is on the right, with a purple body and a white underbelly. The background is dark and textured.